

**Zeitschrift:** Das neue Leben - Im Lichte neuzeitlicher Erkenntnis : monatliche Zeitschrift und Ratgeber über alle Gebiete der Lebensreform

**Herausgeber:** A. Vogel

**Band:** 2 (1930-1931)

**Heft:** 5

  

**Rubrik:** Zur Freude der Kinder

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## GMÜESFRAUELI UND CHIND!

E Spiel zue zweit im Freie.

Chind:

«Gmüesfraueli, Gmüesfraueli  
Was hän er hütte fail?»

Frau:

«Viel frischi gsundi Gmüesli  
Zue aller Chinder Hail!»

Chind:

«So, so, ihr hän is Gmüesli!  
Jä saget, was isch das?  
Die Blättli sin jo riesegross,  
Die Ärbsli sin e Gspass,  
So hart und fescht usgwachse  
Und d'Chefeli sin zäch!»

Frau:

«Was saisch, du tusigs Chindli?  
Das isch doch würklig fräch!  
Lueg a doch mi Salätli,  
Wie fin und gäl isch dä,  
Wetsch nit e Büschli Rüebli  
Mit hai im Körbli näh?  
I ha si güllt gar tüchtig,  
Und au dä gross Spinat,  
Die feine Zuckerärbsli  
Sin grad für di parat!» —

Chind:

«Nei, nei, i dank ich würklig  
I möcht gärn grüeni Gmües,  
I möcht gärn kleine Blättli  
Und Ärbsli zuckersüss!  
Mer hän im eigne Gärtli  
So viele feini War,  
Doch die isch bim Gmüeshändler,  
Halt leider grüslig rar!  
Das grüeni Blut vom Pflänzli,

Das git au mir neu Bluet,  
Und isch's nit güllt, so isch es  
Grad nonemol so guet!» —

Frau:

«Die tusigs chline Gofe,  
Was wüsse die nit scho!

Chind:

«Mi Müetti het mer's brichtet  
Und i bi würklig froh!  
Drum han i roti Bäckli  
Und Äugli frisch und blau,  
Es isch halt mi liebs Müetti  
E fröhlig gsundi Frau!  
Drum gang i gärn au wieder  
Grad stracks zue-n-im jetzt hai,  
Es wartet mer im Gärtli  
Gwüss lang scho still ellai! —  
I chum erscht 's nächscht Johr  
wieder,  
Erscht, wänn er's hän wie mir,  
Dänn kauf ich ab die Gmüesli  
Und gib ich Gäld derfür!  
Adie, i muess jetzt springe! —

Frau:

«Die chlini Chrottemus!  
Jetzt tuet sie gar no singe,  
Isch scho bim letschte Hus!  
Wänn's alli eso hette,  
So giengs mer numme guet,  
Doch sälb isch wohr, die Chlini  
Het gsund und fröhligs Bluet!  
I tue doch au so pflanze,  
Es macht mi würklig a,  
Wart numme härzigs Chindli,  
Muesch grüeni Gmüesli ha! »

## ZUR FREUDE GRÖSSERER KINDER!

Immer denken wir nur an die Kleinen, werden die Grössern schon oft gedacht haben, drum wollen wir heute diesen Mangel mit einer kleinen Ferienfreude nachholen.

«Summ!» Durchs bunte Wiesland, das eure frohen Wanderfüsse durchheilen summt ein Bienchen! Maya ist sein Name und sein Flug gilt nicht nur dem Honig der Blüten, o nein, es fliegt mutig hinein ins Leben, um zu erleben, zu schauen und zu staunen, zu lernen und zu erkennen, zu leiden, doch auch wieder sich zu erfreuen aus vollem Herzen!

Ihr werdet selbst viel Freude erleben, wenn ihr die Geschichte dieser Biene an stillem Ferienorte auf euch einwirken lassen könnt. Feld und Wald mit allem, was sich darinnen regt und bewegt wird euch lieber und vertrauter und ihr werdet das köstliche Buch auch andern zum Lesen und Miterleben empfehlen, denn geteilte Freude ist doppelte Freude. Wenn ihr eure Ferienröpplein zählt, reicht der Kauf gewiss, denn es kostet nur Fr. 4.35 und die Eltern sind sicher nicht dagegen, wenn ihr euch das liebe Buch, genannt:

«Die Biene Maya» und ihre Abenteuer, von Waldemar Bonsels durch eine Buchhandlung oder unsern Verlag, als geeignete Ferienlektüre verschafft. (Nähere Angaben siehe unter Büchertisch.)



#### Anleitung zu vegetarischer Halbrokost für Juli und August.

##### Morgenessen:

1. Kirschen  
Knäckebrot m. Nussa.
2. Heidelbeeren  
Vollkornbrot mit  
Honig.
3. Birchermüesli mit  
den letzten Äpfeln  
Knäckebrot.
4. Zerdrückte Him-  
beeren, gezuckert  
Haferfl. darunter ge-  
mischt od. besonders.
5. Rohes Erdbeermüesli  
Zwieback mit Nussa.

##### Mittagessen:

- Bohngemüse  
Rüebli-salat  
Pellkartoffeln.
- Kohlrabigemüse  
Geraspelter Gurkensalat  
m. Tomatenscheibchen.
- Kefengemüse  
Vollmaisklöse  
Randen- u. Kopfsalat.
- Fruchtauflauf  
Rezept Heft Nr. 4  
Buttenschalentee.
- Erbschengemüse  
gedämpfte Kartoffel-  
scheibchen m. Schalen  
s. Heft Nr. 4  
Tomatensalat.

##### Nachtessen:

- Himbeerschnitten  
aus rohen Erdbeeren  
Schlüsselblüemlitee.
- Belegte Brötchen  
Tomatensalat.
- Johannisbeerbrei  
Knäckebrot mit Nussa  
oder Steinmetzbrot.
- Gemischte Salatplatte  
Knäckebrot u. Vitam-R
- Zerdrückte Heidel-  
beeren, gezuckert  
Haferflocken.

---

Es ist ein grosser Unterschied zwischen wahrer Kindlichkeit und kindisch sein. Wohl dem, der erstere bewahrt, er wird dadurch vom letzteren verschont bleiben.